



Vol.8

水の儀式 (Water Ceremony)



マウント・プレザント市に自治区がある先住民族、サギノー・チップワ・インディアン・トライブでは、水は神聖なもので、全ての命の源だと考えられています。

The Saginaw Chippewa Indian Tribe, a sovereign tribal nation from the Mount Pleasant area, believe water is sacred and central to all living things.

姉妹都市提携 50 周年にあたる平成 27 年 (2015 年)、ジュディ・パンプさんのプロデュースにより、日本で初めて、諏訪湖のほとりで水の儀式が行われました。

両市から参加したみなさんは、神聖な水がきれいであるように祈りを捧げ、水を創造した神に感謝しました。

In 2015, Judy Pump, a member of the tribe, organized the Water Ceremony held on the shore of Lake Suwa -- the first of its kind to be held in Japan.

Ceremony participants from both cities prayed for the health of water and thanked the Creator for the gift of water.



(ジュディ・パンプさん)

(H27.8月 水の儀式)



この事業は、宝くじの社会貢献広報事業である「コミュニティ助成事業」の助成を受けています。